齊民要術

特 1
797

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797

ガラス使用

齊民要術卷第三

後魏高陽太守賈思勰撰

種葵第十七
蔓菁第十八
種蒜第十九
種韭第二十
種葱第二十一
種韭第二十二
蜀芥芸薹芥子第二十三

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

特 1
797

胡荽第二十四

蘭香第二十五

荏蓼第二十六

種薑第二十七

種蘘荷芹藘第二十八

苜蓿第二十九

雜說第三十

種葵第十七

廣雅曰蕵丘葵也廣志曰胡葵其花紫赤博物志曰人食落葵爲荷所齧作瘡則不差或至死

案今世葵有紫莖白莖二種別復有大小之殊又有鼠腳葵也

地不宜**妄種**春**必畦種**

廔良故墟彌善薄即糞之不**宜**妄**種**春**必**畦**種**

臨種時必燥曝葵子葵子雖經歲不浥然濕種者疥而不肥也

水澆春多風旱非畦不得且畦者省地而菜多一畦供一口

畦長兩步廣一步大則水難均又不用人足入

深掘以熟糞對半和土覆

其上令厚一寸鐵齒杷耬之令熟足蹋使堅平

下水令徹澤水盡下葵子又以熟糞和土覆其

上令厚一寸餘葵生三葉然後澆之澆用晨夕日中便止

每一㮈**揩斛杷耬地令起下水加糞三揩更種一**

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

方字疑如爭

爭棄曰伐禾而根復生也謂之栽

歲之中凡得三輩凡畦種之物治畦皆女畦種葵法不復條列煩文早種者必秋耕十月末地將凍散子勞之一畝一升五月末散子亦得人足踐踏之乃佳踐者地釋即生鋤不厭數五月初更種之春者既老秋葉落肥地釋即生鋤不厭未生故種此相接六月一日種白莖秋葵白莖者宜乾此菜莖者乾即黑而濕秋葵堪食仍留五月種者取子春葵子熟不均故須留中輩於此時附地剪却春葵冷根土栽生者柔輭至好仍供常食美於秋菜捎秋菜必留五六葉不捎則莖孤留葉多則科大凡捎必待露解諺曰觸露不採葵日中不剪韭八月半翦去留其岐多者則去地一二寸獨莖者亦可去地四五寸栽生肥嫩比至收時高與人膝等莖葉皆美科雖不高菜實倍多其不生者雖高數尺柯葉堅硬全不中食所可用者唯有葉心附葉黃澁至惡者亦不美看雖似多其實少收待霜降傷早黃爛傷晚黑澁撩蔌皆須陰中見日亦澁倍收其碎者割訖即地中尋手糺之待萎而亂者必爛

又種冬葵法近州郡都邑有市之處負郭良田三十畝九月收菜後即耕至十月半令得三徧每耕即勞以鐵齒杷耬去陳根使地極熟令如麻地於中逐長穿井十口井必相當邪角則妨地形狹長者井必

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』　請求記号 特1-797
ガラス使用

作一行地形正方者作兩三行亦不嫌也井別作桔槔轆轤井深用淺用桔槔柳鑵令受一石鑵小用則功費十月末地將凍漫散子唯概爲佳畝用子六升散訖即勞有雪勿令從風飛去勞雪令地保濕葉又不蝨每雪輒一勞之若令冬無雪臘月中汲井水普勞澆悉令徹濕有雪則不荒正月地澤驅踏破地皮不踏即枯涸春煖草生皮破即香潤葵亦俱生三月初葉大如錢逐概處拔大者賣生十手拔乃禁取兒女子七歲已上皆得充事也一升葵還得一升米日日常投看稀稠得所乃止有草拔却不得用

鋤一畝得葵三載合收米九十車車准二十斛爲米一千八百石自四月八日以後日日翦賣其翦處尋以手拌斫斷地令其起水澆糞覆之四月亢旱不澆則不長有雨則不須四月以前雖旱亦不須澆地實保澤雪勢未盡故也比及翦徧初者還復周而復始日日無窮至八月社日止留作秋菜九月指地賣兩畝得絹一疋收訖即急耕依去年法勝作十頃穀田止須一乘車牛專供此園耕勞糞賣菜終歲不閑若糞不可得者五六月中穊種菉豆至七月八月犁掩殺之如

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』　請求記号 特1-797
ガラス使用

以糞糞田則良美與糞不殊又省功力其井間之田犁不及者可作畦以種諸菜

崔寔曰正月可作種瓜瓠葵芥蘘荷大小葱蒜苜蓿及雜蒜亦種此二物背不如秋六月六日可種葵中伏後可種冬葵九月作葵菹乾葵

家政法曰正月種葵

蔓菁第十八

爾雅曰蔜蓯蒩注江東呼爲蕪菁或爲葖菘葖菁音相近蔜則蕪菁字林曰豐蕪菁苗也乃齊魯云廣志云蕪菁有紫花者白花者

種不求多唯須良地故墟新糞壞墻垣乃佳若無故墟糞者以灰爲糞令厚一寸灰多則燥不生也

耕地欲熟七月初一耕八月白露節皆種之一畝用子三升從處暑至八月晚者作菹晚者作乾得早者作菹者後年正月始作耳須留漫散而勞種不用濕濕則地堅菜焦既生不鋤九月末收葉晚收則黃落仍留根取子十月中犁麤時拾取

耕出者若不耕時則留者莢不茂實不繁也其葉作菹者料理如常法擬作乾菜及釀八大反菹者釀菹者後年正月始作耳須留第一好菜擬之後條割訖則尋手擇治而辦之勿待萎苦而後爛則爛挂著屋下陰中風涼處勿令煙薰煙薰

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』　請求記号 特1-797
ガラス使用

本草曰九英蔓菁之名

則苦燥則上在厨積置以苫之積時宜候天陰潤積苫則澁也不爾多碎折久不

春夏畦種供食者與畦葵法同翦訖更

種從春至秋得三輩常供好菹取根者用大小

麥底六月中種十月將凍耕出之一畝得數車早出者根細

又多種蕪菁法近市良田一頃七月初種之六月

種者根雖粗大葉復堪食七月末種者葉雖堪擧賣氣根葉俱得多

擬賣者純種九英九英葉根粗大雖堪擧賣氣味不美欲自食者須種細根一頃

取葉三十載正月二月賣作釀菹三載得一奴

收根依時法一頃收二百載二十載得一婢細計

穀音相同

和蓋飼牛羊全擬乞猪并得充肥亞於大豆耳一頃收子二百石輸與

壓油家二量成米此爲收粟米六百石亦勝谷

田十頃是故漢桓帝詔曰横水爲災五穀不登

令所傷郡國皆種蕪菁以助民食然此可以度

凶年救饑饉乾而蒸食既甜且美自可藉口何

必饑饉若值凶年一頃乃活百人耳

五音韻瑞曰謹潔也

蒸乾蕪菁根法作湯淨洗蕪菁根漉著一斛甕

釜上繫甑帶以乾牛糞然火竟夜蒸之粗細約

熟謹謹著牙眞類鹿尾蒸而賣者則收米十石

也

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』　請求記号 特1-797
ガラス使用

種菘蘆菔（蒲北反）法與蔓菁同　菘菜似蔓菁無毛而大方言曰蕪菁紫花者謂之蘆菔根實粗大其角及根葉並可生食非蕪菁也　秋中賣銀十畝得錢一萬

廣志曰蘆菔一名雹突崔寔曰四月收蕪菁及芥葶藶冬葵子六月中伏後七月可種蕪菁至十月可收也

種蒜第十九

說文曰蒜葷菜也博物志曰張騫使西域得大蒜胡荽延篤曰張騫大宛之蒜又有胡蒜澤蒜也

蒜宜良輭地（白輭地蒜甜美而科大黑輭久剛強之地辛辣而瘦小也）三徧熟耕九月初種種法黃暵時以耧耩逐壠手下之五寸一株（諺曰左右過鋤一萬餘株）空曳勞二月半鋤之令滿三徧（勿以無草則不鋤不鋤則科小）條拳而軋之（不軋則獨科）葉黃鋒出則辮於屋下風涼之處桁之（早出者皮赤科堅可以遠行晚則皮壞而善碎）冬寒取穀耨（奴勒反）布地一行蒜則成大蒜科皆如拳又逾於凡蒜矣（尾子壠底置獨瓣蒜於瓦上以土覆之蒜科橫闊而大形容殊則不足以異今并州無大蒜朝歌取種一歲之後還

慶熙字典曰耨正字通方言持艾篇耨皆訓鋤也耨當是鋤穀具又集韻械耨草生

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

成百子蒜矣其瓣粗細正與條中子同蕪菁根其大如椀口雖種他州子一年亦變大蒜瓣變小蕪青根變大二車相反其理難推又八月中方得熟九月中茹刈得花子至於五穀蔬果與餘州早晚不殊亦一異也并州疏豆變作豌豆陘已東山東豌豆入黨關上黨接西河美苗而無實皆余目所親見傳信傳疑蓋土地之異者也

種澤蒜法預耕地熟時採取子漫散勞之澤蒜可以香食吳人調鼎率多用此根葉作菹更勝葱韭此物繁息一種永生蔓延滋漫年稍廣闊區劇取隨子還合但種數畝用之無窮種者地熟美於野生

崔寔曰布谷鳴收小蒜六月七月可種小蒜八月可種大蒜

種薤第二十

爾雅曰薤鴻薈注曰薤菜也

薤宜白輭良地三轉乃佳二月三月種八月九月種亦得秋種者春未生率七八支爲一本諺曰葱二薤四移種薤者四支爲一科然支多者科圓大故以七八爲率一本葱者三支爲一本薤子三月葉青便出之未青而出者肉未滿令薤瘦留薑根而濕者即瘦細不得肥也先重耬耩地壟燥培而種之

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

壟燥則麤肥墝瘠則白長率一尺一本葉生即鋤鋤不厭數

麤性多稼荒則羸惡五月鋒芒初耩不耩則葉不用翦翦則損白供常食者別種九月十月出賣經久不出也擬種子至春地釋即曝之

崔寔曰正月可種麤韭芥七月別種麤矣

種葱第二十一

廣志曰葱有冬春二種有胡葱木葱山葱晉令曰有紫葱

收葱子必薄布陰乾勿令浥鬱浥鬱則不生其擬種之地必須春種緑豆五月穉殺之比

至七月耕數徧一畝用子四五升良田八五升薄地八四升炒穀伴和之葱子性澁不以穀和下不均調不炒穀則草穢生兩耬重耩竅瓠下之以批蒲結反契蘇結反繼腰曳之七月納種至四月始鋤鋤遍乃剪剪與地平高留則無葉深剪則傷根剪欲旦起避熱時良地三剪薄地再剪八月止不剪則不茂剪過則根跳若八月不止則葱無袍而損白十二月盡掃去枯葉枯袍不去枯葉春葉則不茂二月三月出之良地二月出薄地八三月出收子者別留之葱中亦種胡荽尋手供食乃至孟冬爲葅亦不妨

農政全書曰瓠瓢窾瓠貯種量可二斗許乃穿瓠兩頭以木箅貫之後用手執爲柄前用作觜註瓠此角中草蹉通之以下其種

崔寔曰二月別小葱六月別大葱七月可種大小葱夏葱曰小冬葱曰大

種韭第二十二

廣志曰弱韭長一尺出蜀漢王彪之蜀中賦曰蒲韭冬藏也

收韭子如葱子法若市上買韭子宜試之以銅鎗盛水如下於火上微煮韭子須臾子生者好芽不生者是泥鬱矣治畦下水糞覆悉與葵同然畦欲極深韭性上跳故須深也糞又根二月七月種種令科成藕令常淨韭性多穢數藕爲良高數寸剪之初種時剪

至正月掃去畦中陳葉凍解以鐵杷耬起下水加熟糞韭高三寸便剪之前剪如葱法一歲之中不過五剪每剪杷耬下水加糞悉如初收子者一剪則留之若旱種者但無畦與水耳耕糞悉同一種永生諺曰韭者懶人菜以其不須歲植也聲類曰韭者久長也一種永生

崔寔曰正月上辛日掃除韭畦中枯葉七月藏韭菁菁韭耙出

種蜀芥蕓薹芥子第二十三

吳氏本草云芥薤名水蘇一名勞薤

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』　請求記号 特1-797
ガラス使用

蜀芥薹薹取葉者皆七月半種地欲糞熟蜀芥一畝用子一升薹薹一畝用子四升種法與蕪菁同既生亦不鋤之十月收蕪菁訖時收蜀芥中爲鹹淡菜乾薹薹足霜乃收不足霜即澁

薹取子者皆二三月好雨澤時種三物性不耐寒經冬則死故須春種早則畦種水澆五月熟而收子薹薹冬不得取子又得生茹供食

崔寔曰六月大暑中伏後可收芥子七月八月可種芥

種胡荽第二十四

胡荽宜黑轅青沙良地三徧熟耕樹陰下不得和豆處亦得春種者用秋耕地開春凍解地起有潤澤時急接澤種之種法近市負郭田一畝用子二升故穢種漸鋤取賣供生菜也外舍無市之處一畝用子一升疎密正好六七月種一畝用子一升

先燥曬欲種時布子於堅地一升子與一掬濕土和之以腳蹉令破作兩段多種者以塘尪蹉之亦得以木磟之亦得子有兩人各著故不破兩段則疎密水泥而不生著土者令注入蹉中則生疾而長速

種時欲燥此菜非雨不生所以不求濕下也於旦暮潤時以耬耩

望以手散子即勞令平春雨難期必須藉澤蹉跎失機則不得矣地正不須浸芽不生但燥種之月中凍解者時節既早雖浸芽生於旦暮時投潤漫擲之數日悉出矣大體與種麻法相似假令十日二十日來出者亦勿怪之尋自當出有草方令拔之菜生二三寸鋤去穊者供食及賣十月足霜乃收之取子者仍留根間古寬反拔令稀穊即不一生以草覆上覆者得供生食又不凍死又五月子熟拔取曝乾勿使令濕濕則浥鬱格柯打出作高荔盛之冬日亦得入

窖夏還出之但不濕亦得五六年停一畝收十石都邑糶賣石堪一疋絹若地柔良不須重加耕墾者於子熟時好子稍有零落者然後拔取直深細鋤地一徧勞令平六月連雨時櫓音呂生者亦尋滿地省耕種之勞秋種者五月子熟拔去急耕十餘日又一轉入六月又一轉令好調熟如麻地即於六月中旱時耬耩作壟蹉子令破手散還勞令平一同春法但既是旱種不須耬潤此菜旱種非連雨不生所以不同春月要

求濕下種後未遇連雨雖一月不生亦勿怪麥
底地亦得種止須急耕調雖名秋種會在六月
六月中無不霖望連雨生則根彊科大七月種
者雨多亦得雨少則生不盡但根細科小不同
六月種者便十倍失矣大都不用觸地濕入中
生高數寸鋤去穊者供食及賣作菹者十月足
霜乃收之一畝兩載載直絹三疋若留冬中食
者以草覆之尚得竟冬中食其春種小小供食
者自可畦種畦種者一如葵法若種者掇生子

令中破籠盛一日再度以水沃之令生芽然後
種之再宿即生矣（晝用箔蓋夜則去之晝不蓋熟不生夜不生亦不長）凡
種菜子難生者皆水沃令芽生無不即生矣
作胡荽菹法湯中漼出之著大甕中以煖蓋經
宿水浸之明日汲水淨洗出別器中以鹽酢浸
之香美不苦亦可洗訖作粥漿麪味如釀芥
菹法亦有一種味作裹菹者亦須漼去苦汁然
後乃用之矣

種蘭香第二十五

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

蘭香者羅勒也中國爲石勒諱故改今人因以名焉且蘭香之目美於羅勒故即而用之韋弘嗣敘曰羅勒者生崑崙之俗紫今世大葉而泥者名朝臕香矣

三月中候棗葉始生乃種蘭香早種者徒費子耳天寒不生

治畦下水一同葵法及水散子訖水盡徙熟糞

僅得蓋子便止厚則不生弱苗故也晝日不用見日夜須受露氣生即去箔常令足水六月連雨晝日箔蓋夜即去之

拔栽之掐心著泥中亦活作葅及乾者九月收晚即乾惡

乾者大晴時薄地刈取布地曝之乾乃挼取末

甕中盛須則取用拔頭懸者裹爛又有取子者蓏糞塵土之患也

十月收自餘雜香菜不列者種法悉與此同

博物志曰燒馬蹄爪角成灰春散著濕地羅勒乃生

荏蓼第二十六

紫蘇薑芥薰葉與荏同時宜畦種爾雅曰蔫虞兼注云虞菜澤蓼也蘇桂荏蘇生類故名桂荏也

三月可種荏蓼荏子白者良黃者不美荏性甚易生蓼尤宜水畦種也荏則隨宜園畔漫擲便歲歲自生矣荏子秋末成可收蓬於醬中藏之蓬荏角也實成則惡

其多種者如種穀法崔甚嗜之必須收子壓取油可以煮餅崔油色綠可愛其氣香美煮餅亞於胡麻油而勝麻子脂膏麻子脂膏並有腥氣然崔油不可爲澤焦人髮研爲羹腥美雖遠矣又可以爲燭良地一石多種數斛博谷則倍收於諸田不同也爲帛煎油彌佳崔油性淳塗帛勝麻油蓼作菹者長二寸則剪袋盛沈於醬甕中又長更剪常得嫩者若待秋子成而落莖既堅硬葉又枯燥也取子者候實成速收之性易凋零晚則落盡五月六月中蓼可爲韲以食荁

崔寔曰正月可種蓼

家政法曰三月可種蓼

種薑第二十七

字林曰薑御濕之菜芷音紫

薑宜白沙地少與糞和熟耕如麻地不厭熟縱橫七徧尤善三月種之先種耬耩尋壟下薑一尺一科令上土厚三寸數鋤之六月作葦屋覆之不耐寒熱故九月掘出置屋中中國土不宜薑僅可存活勢不滋息種者聊擬藥物小小耳

崔寔曰三月清明節後十日封生薑至四月立

夏後蠶大食茅生可種之九月藏莊薑蘘荷其歲若溫皆待十月生薑謂之莊薑博物志曰妊娠不可食薑令子盈腊

蘘荷芹藹第二十八

說文曰蘘荷一名葍葙搜神記曰蘘荷或謂嘉草爾雅曰芹楚葵也詩義疏曰蔿苦葵青州謂之芸

蘘荷宜在樹陰下二月種之一種永生亦不須鋤微須加糞以土覆其上八月初踏其苗令死不踏則根不滋潤九月中取旁生根爲葅亦可醬中藏之十月終以穀麥種覆之不覆則凍死二月掃去之

食經藏蘘荷法蘘荷一石洗漬以苦酒六斗盛銅盆中著火上使小沸以蘘荷稍稍投之小萎便出著席上令冷下苦酒三斗以三升鹽著中乾梅三升綿覆罌口二十日便可食矣

葛洪方曰人得蠱欲姓名者取蘘荷葉著病人臥蓆下立呼蠱主名也

芹藹並收根畦種之常令足水尤忌潘泔及鹹水洗之則死性並易繁茂而甜脆勝野生者

白藹尤宜糞歲常可收

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

馬芹子可以調蒜齏

蓫及胡荽子熟時收又冬初畦種之開春早得美於野生惟穊爲良尤宜熟糞

種苜蓿第二十九

漢書西域傳曰罽賓有苜蓿大宛馬武帝時得其馬漢使採苜蓿種歸陸機與弟書曰張騫使外國十八年得苜蓿歸西京雜記曰樂游苑自生玫瑰樹下多苜蓿苜蓿一名懷風時人或謂光風在風在其間肅然自照其花有光采故名苜蓿牳風茂陵人謂之連枝草

地宜良熟七月種之畦種水澆一如韭法早種者重耬耩地使壟深闊窈瓠下子批契覓之每至正月燒去枯葉地液輒耕壟以鐵齒鎒耩耬之更以魯斫斫之則滋茂矣不爾則瘦一年則三刈留子者一刈則止春初既中生啖爲羹甚香長宜飼馬尤嗜此物長生種者一勞永逸都邑負郭所宜種之

崔寔曰七月八月可種苜蓿

雜說第三十

崔寔四民月令曰正旦各上椒酒於其家長稱觴舉壽欣欣如也上除若十五日合諸膏小草

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10卷』　請求記号 特1-797
ガラス使用

續命丸散法藥農事未起命幼童入小學篇章

五經謂十五以上至二十也硯氷釋命幼童入小學篇章

謂九歲以上十四以下一行謂六甲九九急就三倉之屬命女工趨織布

典饋釀春酒

染潢及治書法凡打紙欲生則堅厚特宜入潢凡潢紙滅白便是不宜大深深則年久色鬧也人浸蘗熟即棄滓直用統汁費而無益蘗熟後漉滓擣而煮之布囊壓訖復擣煮之三擣三煮添和純汁者省功倍又彌明淨寫書經夏熟後入黃縫不綻解其新寫者須以熨斗縫縫熨而潢之不爾入則零落豆黃大不宜寬則全不入潢矣凡開卷讀書卷頭首紙不宜急卷急則破折折則裂以書帶上下絡首紙者無不裂壞卷一兩張後乃以書帶上下絡之

字彙曰滿以漿染紙也

者穩而不壞卷書勿用蕳帶而引之匪直常濕損卷又損首紙令穴當御竹引之書帶勿太急則令書腰折騎縫書上過者亦令書腰折書有錢裂脚方紙而補者率皆變癍瘢硬厚癍痕於書有裂萍紙如離粟以補縫微相入殆無際會自非向明舉而看之略不覺補裂若出曲者還須於正紙上逐曲形勢裂取而補之若不先正元斑隨宜裂科紙者則令書卷縮凡點書記事多用緋縫綃體硬強費人齒力愈污染書又多零落若用紅紙者匪直明淨無染又紙性相親久而不落

雌黃治書法先於青硬石上水磨雌黃令熟曝乾更於瓷碗中研令極熟曝乾又於瓷碗中研令極熟乃融膠清和於鐵杵臼中研而治書永不剝落凡雌若於碗中和用之者膠清雖多久亦剝落凡雌黃治書待潢訖治人潢則動書厨中

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

欲得安麝香木瓜令蟲蟲不生五月濕熟蟲蟲將生書經夏不舒展者必生蟲也五月十五日以後七月二十日以前必須三度舒而卷之須要晴時於大屋下風涼處不見日處曝書令書色咽熟卷生蟲彌速陰雨須避之愼書如此則數百年矣

二月順陽習射以備不虞春分中雷乃發聲先後各五日寢別內外有嬴帛遂供秋服凡浣人浣冬衣徹複爲袷其有不戒者用灰汁則色黃而且肥擣小豆爲末下絹故帛簁投湯中以浣之潔白而柔朋勝皁莢矣可糧

粟黍大小豆麻麥子等收薪炭炭聚之下碎木勿令棄之擣簸煮淅米泔漬之更擣令熟丸如雞子曝乾以供籠爐種火之用輒得遠曙堅實耐久踰炭十倍

漱素鈎反生衣絹法以水浸絹令浸一日數度迴轉之六七日水微煖然後拍出柔朋潔白

大勝用灰

上犢車蓬奉及糊屏風書奏令不生蟲法水浸石灰經一宿泡取汁以和豆黏紙爲書入潢則墨矣

作假蠟燭法蒲熟時多收蒲臺中宛轉於板上授令圓平以爲心爛布纏之融牛羊脂灌於蒲臺之足得供事其省功十倍也

三月三日及上除採艾及柳絮止痛是月也冬穀或盡椹麥未熟乃順陽布德振贍窮乏務施九族自親者始無或蘊財忍人之窮無或利名

罄家繼富度入爲出處厥中焉蠶農尚閑可利溝瀆葺治墻屋修門戶警設守備以禦春饑草竊之寇是月盡夏至煖氣將盛日烈曝燥利用漆油作諸日煎藥可糴黍買布四月繭既入簇趨繅剖線具機杼敬經絡草茂可燒灰是月也可作棄麵及大麥弊絮

五月芒種節後陽氣始虧陰慝將萌煖氣始盛蠱蟲並興乃弛角弓弩解其徽絃張竹木弓弩弛其絃以灰藏旃裘毛毳之物及箭羽以竿挂

油衣勿辟藏暑濕相乘也是月五日合止痢黃連圓霍亂圓採葸耳取蘞蘞以合血瘡藥及東行蝮虵蝮虵有刺治去刺療法婦難生衣不出霖雨將降儲米穀薪炭以備道路陷滯不通是月也陰陽爭血氣散夏至先後各十五日薄滋味勿多食肥釀距立秋無食煮餅及水引餅夏月食水時此強難消不幸便爲宿食傷寒痎矣試以此二餅置水中即堅驗堆酒引餅入水即爛矣可糴大小麥收弊絮及布帛至後糴弊敝曝乾置甕中密封埋生至冬可養馬

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

六月命女工織縑練絹及紗穀之屬可燒灰染青緋雜色七月四日命置麴室具箔槌取淨艾六月饌治五穀磨具七日遂作麴及曝經書與衣作乾糗採葸耳處暑中向秋節浣故製新作捨薄以備始涼糲大小麥豆收縑練八月暑退命幼童入小學如正月焉涼風戒寒趣練縑帛染綵染青令熟灰汁和之攪令勻掐取汁別器盛更擣淬使板熟又以灰汁和之如薄粥為入不渝釜中煮生絹數廻轉使勻舉看有盛水袋子便是絹熟杼出著盆中尋繹舒張少時拔出淨振去滓曬極乾以別絹濾白淳汁和

熟杼出更就盆染之急舒展曝乾則成矣治釜不渝法在醴酪條中大率一升地黃染得一疋御地黃多則好用之柞柴桑薪蒿灰等物皆得用之

擘絲治絮製新浣故及韋履賤好預買以備冬寒刈萑葦蒯菱涼燥可上弓弩繕理槃鋤正縛鎧絃遂以習射弛竹木弓孤矢羅種麥羅黍

九月治場圃塗囷倉修竇窖繕五兵習戰射以備寒寒凍窮厄之寇存問九族孤寡老病不能自存者分厚徹重以救其寒

十月培築垣墻塞向壍戶北出牖上辛命典饋

漬麴釀冬酒作脯腊農事畢令成童入大學如
正月焉五穀既登家儲富積乃順時令勑喪紀
同宗有貧窶久喪不堪葬者則糾合宗人共與
舉之以親疎貧富爲差正心平斂無相踰越先
自竭以率不隨先氷凍作涼餳煑曝餴可拆麻
緝績布縷作白履不借草履之賤者曰不借賣縑帛弊絮
糴粟豆麻子
冬十一月陰陽爭血氣散冬至日先後各五日
寢別內外硯水凍命幼童論孝經論語篇章入

小學可釀醯糵秔稻粟豆麻子
十二月請召宗族婚姻賓旅講好和禮以篤恩
紀休農息役惠必下浹遂合耦田器養耕牛選
任田者以佚農事之起去豬盍車骨後三歲可
及臘日祀炙蓬蓬一作蔂燒飲治刺入肉中合瘡膏藥
門磔白雞頭可以合法藥
范子計然曰五穀者萬民之命國之重寶故無
道之君及無道之民不能積其盛有餘之時以
待其衰不足也

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

孟子曰狗彘食人之食而不知檢塗有餓莩而
不知發言豐年人君養犬豕使食人食不知法
度檢制凶歲道路之傍人有餓死者不
知發倉廩以賑之原孟子之意蓋常平倉之濫觴也人死則曰非我也歲
也是何異於刺人而殺之曰非我也兵也人死
爲餓
死王政使然

凡糴五穀菜子皆須初熟日糴將種時糴收利
必倍凡冬糴豆穀至夏秋初雨潦之時糴之價
亦倍矣蓋自然之數

魯秋胡曰力田不如逢年豐者尤宜多糴

史記貨殖傳曰宣曲任氏爲督道倉吏秦之敗
豪傑者爭取金玉任氏獨窖倉粟楚漢相拒滎
陽民不得耕米石至萬而豪傑金玉盡歸任氏
任氏以此起富其效也且風蟲水旱饑饉荐臻
十年之內儉居四五安可不預備凶災也

師曠占五穀貴賤法常以十月朔日占春糴貴
賤風從東來春賤逆此者貴以四月朔占秋糴
風從南來西來者秋皆賤逆此者貴以正月朔
占夏糴風從南來東來者皆賤逆此者貴

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

字彙曰殆災曰珥

師曠占五穀曰正月甲戌日大風東來折樹者穀熟甲寅日大風西北來者貴庚寅日風從西來者皆貴二月甲戌日風從南來者稻熟乙卯日不雨晴明稻上塲不熟四月四日雨稻熟日月珥天下喜十五日十六日雨晚稻善日月餌師曠占五穀早晚曰粟米常以九月爲本若貴賤不時以最賤所之月爲本粟以秋得本貴在來夏以冬得本貴在來秋此收穀遠近之期也早晚以其時差之粟米春夏貴去年秋冬什二七

到夏復貴秋冬什九者是陽道之極也急糴之勿留留則太賤也

黃帝問師曠曰欲知牛馬貴賤秋葵下有小葵生牛貴大葵不蟲牛馬賤

越絕書曰越王問范子曰今寡人欲保穀爲奈何范子曰欲保穀必觀於野視諸侯所多少爲貴賤其貴賤亦有應乎范子曰夫知穀貴賤之法必察天之三表耶決矣越王曰請問三表范子曰水之勢勝金陰氣蓄

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

積大盛水據金而死故金中有水如此者歲大
敗八穀皆貴金之勢勝木陽氣蓄積大勝金據
木而死故木中有火如此者歲大美八穀皆賤
金木水火更相勝此天之三表也不可不察能
知三表可以爲邦寶越王又問曰寡人已聞陰
陽之事穀之貴賤可得聞乎答曰陽主貴陰主
賤故當寒不寒穀暴貴當温不温穀暴賤王曰
善書帛致於枕中以爲國寶
范子曰堯舜禹湯皆有預見之明雖有凶年而
民不窮王曰善以丹書帛致之枕中以爲國寶
鹽鐵論曰桃李實多者來年爲之穰
物理論曰正月望夜占陰陽陽長即旱陰長即
水立表以測其長短審其水旱表長二尺月影
長二尺以其大旱二尺五寸至三尺小旱三尺
五寸至四尺調適高下皆熟四尺五寸至五尺
小水五尺五寸至六尺大水月影所極則正面
也立表中正乃得其定又曰正月朔旦四面有
黄氣其歲大豐此黄帝用事土氣黄均四方並

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

熟有青氣雜黃有螟蟲赤氣大旱黑氣大水正朔占歲星上有青氣宜桑赤氣宜豆黃氣宜稻史記天官書曰正月旦決八風風從南方來大旱西南小旱西方有兵西北戎菽爲戎菽胡豆也爲戎也趣兵北方爲中歲東北爲上歲東方大水東南民有疾疫歲惡正月上甲風從東方來宜蠶從西方若日黃雲惡

師曠占曰黃帝問曰吾欲占藥善一心可知不對曰歲欲甘甘草先生齊歲欲苦苦草先生亭歷歲欲雨雨草先生藕歲欲旱旱草先生蒺藜歲欲荒荒草先生蓬歲欲病病草先生艾

齊民要術卷第三

齊民要術卷第四

後魏高陽太守賈思勰撰

園籬第三十一

栽樹第三十二

種棗第三十三 諸法附出

種桃第三十四

種李第三十五

種梅杏第三十六 杏李麥附出

種梨第三十七

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797

ガラス使用

種栗第三十八

柰林檎第三十九

種柿第四十

安石榴第四十一

種木瓜第四十二

種椒第四十三

種茱萸第四十四

園籬第三十一

凡作園籬法於墻基之所方整深耕凡耕作三

壟中間相去各二尺秋上酸棗熟時收於壟中

穊種之至明年秋生高三尺許間斷去惡者相

去一尺留一根必須稀穊均調行五條直相明

當至明年春剝去橫之剝必留距若不留距侵

即死剝訖即編爲巳籬隨宜夾剝務使舒緩急則

得長故也又至明年春更剝其末又編之高七尺便

足欲高作者亦任人意匪直姦人慙笑而返狐狼亦息望

而廻行人見者莫不嗟嘆不覺白日西移遂忘

前途尚遠盤桓瞻矚久而不能去枳棘之籬折

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797　ガラス使用

柳樊園斯其義也其種柳作之者一尺一樹初時斜插插時即編其種榆莢者一同酸棗如其栽榆與柳斜直高與人等然後編之數年長成共相蔽迫交柯錯葉特似房櫳既圖龍蛇之形復寫鳥獸之狀緣勢嶔崎其貌非一若值巧人其便採用則無事不成尤宜作杭其盤紆茀鬱其文互起縈布錦繡萬變不窮

栽樹第三十二

凡栽一切樹木欲記其陰陽不令轉易陰陽易位則難生小栽者大樹髡之不髡風不須記也小則不髡先爲深坑內樹訖以水沃之著土令如薄泥東西南北搖之良久搖則泥入根間無不活者不搖虛多死其小樹則不須爾然後下上堅築近上二寸不築取其柔潤也時時灌溉常令潤澤每澆水盡卽以燥土覆之覆則保澤不覆則乾涸埋之欲深勿令撓動凡栽樹訖皆不用手捉及六畜觸突戰國策曰大柳縱橫顛倒樹之皆生十人樹之一人搖之則無生矣凡栽樹正月爲上時二月爲中時三月爲下時棗雞口槐兎目桑蝦蟇眼榆負瘤散自餘雜木鼠耳

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』　請求記号 特1-797

ガラス使用

蚤趨各其時（此等名目皆是葉生形容之所象似以比時栽種者葉晚曲雖然寧大早爲佳不可晚也）樹大率種數既多不可一一備舉凡不見者栽時之法皆求之此條

淮南子曰夫移樹者失其陰陽之性則莫不枯槁（高誘曰失猶易）

文子曰冬水可折夏木可結時難得而易失（木方盛雖日採之而復生秋風下霜一夕而零非時有功難立）

崔寔曰正月自朔暨晦可移諸樹竹漆桐梓松柏雜木唯有果實者及望而止過十五日則果少實

食經曰種名果法三月上旬研好直枚如大母指長五尺內著芋魁種之無芋大蕪菁根亦可用勝種核核三四年乃如此大耳可得行種

凡五果花盛時遭霜則無子常預於園中往往貯惡草生糞天雨新晴北風寒切是夜必霜此時放火作煴少得煙氣則免於霜矣

崔氏曰正月盡二月可剝樹枝二月盡三月可

掩樹枝　埋樹枝土中令生歲以上可移種矣

種棗第三十三

爾雅曰棗壺棗邊要棗樹白棗梬酸棗楊徹齊棗遵羊棗洗大蒐塡棗騶泄苦棗晳無實棗還味棯棗郭璞注曰今江東呼棗大而銳上者爲壺棗壺猶瓠也要細腰今之謂鹿盧棗檠卽今棗而且圓紫黑色俗呼羊矢棗孟子曰曾子嗜羊棗洗今河東猗氏縣出大棗子如雞卵騶泄子味苦晳不著子者還味短味也塡未詳廣志曰河東安邑棗東郡谷城紫棗長二寸西王母棗大如李核一月熟安平信都大棗梁國夫人棗又有狗牙雞心牛頭大白棗小核多肥三星棗羊矢細腰之名又有棗木棗崎廉棗鄴中記曰石虎苑中有西王母棗冬夏有葉九月生花十一月乃熟三子一赤又有羊肭棗亦三子一赤

孟子曰堯山有歷棗侯氏本草曰大棗者名良棗西京雜記曰弱枝棗王門棗青花棗丹棗王母棗青州有樂氏棗肌細核多膏肥美爲天下第一父老相傳云樂毅破齊時從燕來齊所種也

常選好味者留栽之候棗葉始生而移之棗性硬故土宜晚栽早者堅榕生遲也三步一樹行欲相當地不耕也欲令牛馬覆踐令淨棗性堅強不以苗掠是以耕荒穢則蟲生所以須淨地堅鋌故宜踐也正月一日日出時反斧班駮椎之名嫁棗椎不則花無實子而零落也候大蠶入簇以杖擊其枝間振落狂花不打花繁全赤即收收法日日撼落之爲

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

上半赤而收者肉未充滿乾則黃色而皮皺將赤味亦不佳久不收則皮破復有鳥啄之

曬棗　先治地令淨布槅於箔下置棗於箔上聚得霜露氣乾速成陰乾雖用之時乃聚而苦之上高厨上曝之厨上者已乾厚一尺亦不壞擇去胖爛者其未乾者曝曬如法其阜勞之地不任耕稼者歷落種棗則任矣棗性燥收凡五六日後別擇取紅軟者食經曰作乾棗法蔣將露於庭以棗著土厚二寸復以新蔣覆之凡三日三夜撤覆露之畢日曝取乾入屋中率一石以酒一升漱著器中密泥之經數年不敗也

棗油法鄭玄曰棗油搗棗實和以塗繒上燥而形似油也乃成之

棗脯法切棗曝之乾如脯也

雜五行書曰舍南種棗九株辟縣官宜蠶桑服棗核中人二七枚辟病疾能常服棗核中人及其刺百邪不復干矣

種椹棗法 陰地種之陽中則少實足霜色敗然後乃收之早收者澁不任食之也

說文云樓棗也似柿而小

作酸棗麨法 急收紅軟者箔上曝令乾大釜中煮之水僅沒箔上或盆中盛水暴曝使乾漸以手摩淨取爲末以方寸匕投一揆水中酸甜味足即成好醬遠行用和米麨飢渴俱當也

種桃第三十四

爾雅曰旄冬桃椸桃山桃郭璞注曰旄桃子冬熟山桃實如桃而不解核廣志曰桃有冬桃秋白桃襄桃其桃美也有秋赤桃廣雅曰抵子者胡桃也本草經曰桃梟在樹不落殺百鬼鄴中記二斤西京雜記曰核桃一名胡桃出可食金城榆胡桃出西域并美可食綺桃合桃紫文桃

桃柰桃欲種法熟時合肉全埋糞地中直置凡地則不生生亦不茂桃惟早實三歲便結子故不求穀也至春既生移栽實地若仍糞中則實小而味苦矣

栽法以鍬合土掘移之桃性易種難栽若離本土率多死故須然矣

又法 桃熟時摘取核即內牛糞中一頭向上之令厚尺餘至春桃始動時徐徐撥去糞土皆因生芽合取核種之萬不失一

桃性皮急四年其餘以熟糞糞之則益桃味

以上宜以刀豎劚其皮不劚者皮急則死七八年便老

老則子細十年則朽是以宜歲歲常種之

桃酢法桃爛自零者

一本反作

收去內之於甕中以物益口七日之後既爛漉去皮核容封閉之三日酢成香美可食

術曰東方種桃九根宜子孫除凶禍明桃柰桃種亦同

櫻桃爾雅曰楔荊桃郭璞注曰今櫻桃廣雅曰楔桃大者如彈丸子有長八分者有白色凡三種鄭生注曰今謂之櫻桃博物志曰櫻桃者一名牛桃一名英桃

二月初山中反栽陽中者還種陽地陰中者還種陰地若陰陽易地則難生生宜堅實之地不可用虛糞也

葡萄漢武帝使張騫至大宛取葡萄實於離宮別館旁盡種之西域有葡萄蔓延並以屬廣志曰葡萄有黃白黑三種者也

蔓延性緣不能自舉作架以承之葉密陰厚可以避熱

十月中十一月初一步許掘作坑收卷葡萄悉埋之近枝莖薄安黍穰爾佳無穰直安土亦得不宜濕濕則永凍一月中還出舒而上一架性不耐寒不埋即死其歲久根蔓延坑外處亦掘土並穰陪覆之

摘葡萄法逐熟者一一零疊一作從本至末悉無遺世人全房折殺者

作乾葡萄法極熟者一一零摘取刀子切去蒂四五沸漉出陰乾便成矣非直滋味倍勝又得夏暑不敗壞也

藏葡萄法極熟時全房折取於屋下作磨坑坑內近地鑿壁為孔插枝於孔中選築

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

孔使堅屋子置土覆之經冬不異也

種李第三十五

爾雅曰休無實李痤接慮李剝赤李廣志曰赤李麥李細小有溝道有黃建李青皮李馬肝李赤陵李有離李肥黏似饒有奈李離核李似奈有脣裂有經李一名老李其樹數年即枯有杏李味小酸似杏有黃扁李有夏李冬李十一月熟有春季李冬花春熟荊州土地記曰房陵南郡細李四月先熟西晉郡有名李風土記曰南郡房陵縹青西京雜記曰有傅玄賦曰河沂黃建房陵綟李青房草下李綺李青房草下李顏朱李黃李紫李綠李青李細李綠李青李細李出魯合校李羌李燕李今世有木李實絕大而美又有中植李在麥熟者李欲栽者二歲者始子是以藉栽枝便結子也

李性耐久樹得三十年老雖枝枯子亦不細窳李法正月一日或十五日以磚著岐中令實繁

又法臘月中以杖微打岐間正月時日復打之亦足子也

又法以煮醴酪火柝著樹枝間亦良寒實多者故多東之以取火焉

李樹桃

樹下並欲鋤去草穢而不用耕墾耕則肥而無衍實樹下犁掇即死之

桃李大率方兩步一根大棄連陰則子細而味亦不佳管子曰三沃之土其木宜梅李韓詩外傳云簡王曰春樹桃李夏得陰其下秋得食其實春種葵夏不得採其實秋得剌焉寡政法曰二月從梅李也

作白李法　用夏李色黃便摘取於鹽中挼之鹽入汁出然後合鹽曬令萎手捻之令褊復曬更捻極褊乃止曝乾飲酒時以湯洗之漉著蜜中可酒矣

種梅杏第三十六

爾雅曰梅柟時英梅郭璞注曰梅似杏實酢英梅未聞廣志曰蜀名梅爲藤大如鴈子梅杏皆可以爲油脯黃梅以熟蘸作之詩義疏云梅杏類也樹木葉皆如杏而黑耳實赤於杏而酢亦生噉也煮而曝乾爲蘇置羹臛中又可含以香口亦蜜藏而食西京雜記曰侯梅朱梅同心梅紫帶梅燕脂梅麗枝梅案梅花早而白杏花晚而紅梅實小而酸核有麤文杏實大而甜核無文采白梅任調食及蜜杏則不任此用世人或不能辨言梅杏爲一物失之遠矣廣志曰榮陽白李鄴中有赤杏有黃杏有李杏西京雜記曰文杏材有文彩逢萊杏是仙人所食杏也

栽種與桃李同

作白梅法　梅子酸核初成時摘取夜以鹽汁漬之晝則日曝凡作十宿十浸十曝便成調鼎和羹所在多任也

作烏梅法　亦以梅子核初成時摘取籠盛於突上薰之令乾即濃矣烏梅入藥不任調食也

食經曰蜀中藏梅法　取梅極大者剝皮陰乾勿令得風經二宿去鹽汁內蜜中月許更易蜜經年如新也

作杏李麨法　杏李熟時多取爛者盆中研之生布絞取濃汁塗盤中日曝乾以手摩刮取之可和水漿及和米麨所在入意也

作烏梅欲令不蠹法濃燒穰以湯沃之取汁以梅投之使澤乃出蒸之

釋名曰杏可以爲油

神仙傳曰董奉居廬山不交人爲人治病不取錢重病得愈使種杏五株輕病爲栽一株數年之中杏有十數萬株鬱鬱然成林其杏子熟於林中所在作倉宣語買杏者不須求報但自取之其一器穀便得一器杏有人少穀往而取杏多者即有五虎逐之此人怖虎檐頷覆所餘在器中如向所取持穀多少虎乃逐去自是以後買杏者皆於林中自平量恐有多出奉悉以前所得穀賑救貧乏尋陽記曰杏在北嶺上數百株今猶稱董先生杏

杏子人可以爲粥多收買者可以供紙墨之直也

種梨第三十七

廣志曰洛陽北邙張公夏梨海內唯有一樹常山眞定山陽鉅野梁國睢陽齊國臨菑鉅復並出梨上黨梬梨小而加甘廣都梨又云鉅鹿豪梨重六斤數人分食之新豐箭谷梨弘農京兆又扶風郡界諸谷中梨多供御陽城秋梨夏梨三秦記曰漢武東園一名御宿有大梨如斗落地即收取著以布囊盛之名曰含消梨荆州土地記曰江陵有石梨永嘉青田村民家有一梨樹名曰官梨子大一園五方常以貢獻名曰御梨實落地即融釋西京雜記曰紫梨芳梨實小青梨實大大容梨細葉梨瀚海梨出瀚海地耐寒不枯

種者梨熟時全埋之經年至春地釋分栽之多著熟糞及水至冬葉落附地刈殺之以炭火燒頭二年即結子若穭生及種而不栽者著子遲每梨有十許唯二子生梨餘皆

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

生杜插者彌疾插法用棠杜棠梨大而細理杜次桑梨大惡棗石榴上插得者爲上梨雖治十收得一二也

杜如臂已上皆任插當先種杜經年後插之至冬俱下亦得然俱下者地死則不生也杜樹大者插五枝小者或二梨葉微動

爲上時將欲開芽爲下時先作麻紉支珍反纏十許匝一鋸截杜令去地五六寸斜鐵竹刺皮木之際令深一寸許折取其美梨枝陽中者陰中枝則實少長五六寸亦斜鐵之令過心大小長短與籤等以刀劉梨枝斜鐵之際剥去黑皮令勿傷青皮青皮傷即死拔去竹籤即插梨令至劉處木還白木皮還近皮插訖以綿幕杜頭封熟泥於上以土培覆之勿令堅固百不失一時宜慎之勿使掌護掌護則折

其十字破杜者十不收一所以然者梨皮梨既生杜旁有葉出輒去之不去勢分梨長必遲

凡插梨園中者用旁枝庭前者中心勞拔樹下上易收中心不聾不妨用根蒂小枝樹形可喜五年方結子鴆脚老枝三年即結子而樹醜異氏本草曰金劍乳婦不可食梨多食則

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

損人非補益之物產婦產後及疾病未愈食梨多者無不致病欬逆氣上者尤宜慎之

凡遠道取梨者下根即燒三四寸亦可行數百步猶生

藏梨法初霜後即收霜多即不得經脫夏也於屋下掘作深陰坑底無令潤濕收梨置中不須覆蓋便得經夏摘時必令好接勿令損傷

凡醋梨易水熟煮則甘美而不損人也

種栗第三十八

廣志曰關中大栗如雞子大蔡伯喈曰有胡栗魏志云有東夷韓國山大栗狀如梨三秦記曰漢武帝栗園有栗十五顆一升王逸曰朔濱之栗西京雜記曰榛栗蹲栗嶧陽栗嶧陽都尉曹龍所獻其大如拳

栗種而不栽栽者雖生尋死矣栗初熟出殼即裹埋著濕土中埋必須深勿令凍徹若路遠者以至春韋囊盛之見風日則不復生矣

三月悉芽生出而種之既生數年不用掌近新栽之樹皆不用掌近栗性尤甚也三年內每到十月常須草裹至二月乃解不裹則還死大戴禮夏小正曰八月剝棗而後取之故不言剝之

食經藏乾栗法取穰灰淋取汁漬栗日出曬令栗肉焦燥不畏蟲得至後年春夏

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

藏生栗法　著器中細沙可煨以盆覆之至來年二月皆生芽而不虫者也

榛　周官曰榛似栗而小說文曰榛似梓實如小栗衛詩曰山有榛詩義疏云栗屬或所謂榛栗是也其有兩種其一種大小枝皆如栗子形似杼子芽亦如栗所謂樹之榛栗者其一種枝莖如木蓼葉如牛李色生高丈餘其核中悉如棄作胡桃味膏又美亦可食噉漁陽遼上黨皆饒其枝莖生燒爇燭明而煙

栽種與栗同

柰林檎第三十九

廣志曰檉檎蓋柰也又曰林檎有柰酒泉有赤柰西方例多柰家以爲脯數十百斛以蓄積如收藏棗栗魏明帝時諸王朝夜賜東城柰一區陳思王謝曰柰以夏熟今則冬生物非時爲珍恩以須爲厚詔曰此柰從涼州來晉宮閣簿曰秋有白柰西京雜記曰紫柰別有素柰朱柰廣志曰理赤如琴以赤柰

柰林檎不種但栽之　種之雖生而味不佳　取栽如壓桑法又法栽如桃李法林檎樹以正月二月中翻斫班駁椎之則饒子

作柰麨法　拾爛柰內瓮盆合勿令風入六七日許當大爛以酒淹病秤之令如粥狀下水更秤以羅漉去滓汁更下水復秤如初看無臭氣乃上瀉去汁置布於上以灰飲汁如作米粉法汁盡刀剔大如梳掌於日中曝乾研作末便甜酸得所芳香非常也

作林檎麨法　林檎赤熟時擘破去子心帶日曬令乾或磨或擣下細絹篩簁者更

字彙曰庵音葉半臥半起久病秤字稱乎物相和也

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

磨擣以細盡爲限以方寸匕漿不去滓則大苦合子則不度夏留心則大酸若乾嗽者以林檎麨一升和米麵二升味正適調升

作柰脯法柰熟時中破曝乾即成矣

種柿第四十

說文曰柿赤實果也廣志曰小者如小杏又曰棯棗味如柿晉陽棯肥細而厚以供御王逸曰苑中有牛柿李亢曰鴻柿苦瓜張衡曰山柿左思曰湖畔之柿潘岳曰梁侯烏拑之柿

柿有小者栽之無者取枝於棯棗根上插之

插柿法 闕

食經藏柿法柿熟時取之以灰汁爛再三令汁絕著器中可食

安石榴第四十一

本草曰一名丹若生西域安石國故名焉張騫爲漢使外國十八年得涂林涂林安石榴也廣志曰安榴有甜酸二等鄴中記云石虎苑中有安石榴子大如孟碗其味不酸抱朴子曰積石山有苦榴周景式廬山記曰香爐峯頭有大盤石可坐數百人垂生石榴二月中作花色如石榴而小淡紅數紫萼煒燁可愛京口記曰龍剛縣有石榴西京雜記曰有茈石榴也

栽石榴法三月初取枝大如手大指者斬令長一尺半八九枝共爲一窠燒下頭二寸不燒則漏失矣掘圓坑深一尺七寸口經尺竪枝於坑畔環口布枝令勻調也置枯骨礓石於枝間骨石此是樹性所宜下土築之

一寸土一重骨石平坎止其土令淺枝水淺常可愛若孤根獨立者雖生亦不佳焉十月中以藁裹而纏之裹不則凍死也二月初解放若不能得多枝者取一長條燒頭圓屈如牛拘而橫埋之亦得然不及上法根彊早成其拘中亦安骨石其斸根栽者亦圓布之安骨石於其中也

種木瓜第四十二

爾雅曰楙木瓜郭璞注曰實如小瓜酢可食廣志曰木瓜子可藏枝可爲數號一尺百二十節

苦酒頭汁猶云藥頭藥而謂氣味之濃也

衛詩曰投我以木瓜毛公曰楙也詩議疏曰楙葉似柰葉實如小瓜黃似若熟灰中令萎藁淨洗以苦酒頭汁蜜封藏百日乃食之甚美

木瓜種子及栽皆得壓枝亦生栽種與李同

食經藏木瓜法

先切去皮煮令熟著水中車輪切百瓜用三升鹽蜜一斗漬之晝曝夜內汁中取令乾以餘汁蜜藏之亦同濃秫汁也

種椒第四十三

爾雅曰椒木椒廣志曰胡椒出西域范子計然曰蜀椒出五都秦出天水案今青州有蜀椒種本商人居椒爲業見椒中黑實乃遂生意種之乏種數千枝止有一根生數歲之後更結子實芳香形色與蜀椒不殊氣勢微弱耳遂分布種移略遍州境也

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』　請求記号 特1-797
ガラス使用

熟時收取黑子（俗名椒目）數（近促之則不用人手）不生也四月初畦種之（治畦下水如種葵法）方三寸一子許復篩熟糞以蓋土上旱輒澆之常令潤澤生高數寸夏連雨時可移之移法先作小坑圓深三寸以刀子圓剔椒栽合土移之於坑中萬不失一（若拔而移者率多死）若移大栽者二月三月中移之先作熟糞泥掘出即封根合泥埋之（行百餘里者亦得生）不爾即死其生此物性不耐寒陽中之樹各須草裹（不裹即死）其生小陰中者少禀寒氣則不用裹所謂習以性成一木若宋藍之涤之性寒暑易容能不易質故觀鄰土見反知人也侯實口開便速收之天時晴摘下薄布曝之令一日即乾色赤椒好（若陰時收者色黑失味）其葉及青摘取可以爲菹乾而末之亦足充事養生要論曰臘夜令持椒臥房牀傍無與人言內井中除瘟病

種茱萸第四十四

食茱萸也山茱萸則不任食二月栽之宜固城隄家高燥之處（凡於城上種長短時保澤沃壤與平地無差不爾者土堅澤流長物不達經年倍樹木尚小）侯實開便

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』　請求記号 特1-797
ガラス使用

收之挂著屋裏壁上令陰乾勿使煙熏烟熏則辛用時去中黑子肉醬魚鮮也偏可所用

術曰井上宜種茱萸茱萸葉落井中有此水者無瘟病

雜五行書曰舍東種白楊茱萸三根增年益壽除患害也又術曰懸茱萸子於屋內鬼畏不入也

齊民要術卷第四

後魏高陽太守賈思勰撰

種桑柘第四十五養蠶附

種榆白楊第四十六

種棠第四十七

種穀楮第四十八

種漆第四十九

種槐柳楸梓梧柞第五十

種竹第五十一

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797

ガラス使用

北宋版本 為下有我字

種紅藍花及梔子第五十二 燕支香手藥 紫澤面脂粉 白粉附

種藍第五十三

種紫草第五十四

伐木第五十五 種地黃 法附

種桑柘第四十五 養蚕附

爾雅曰桑辨有椹梔註云辨半也女桑檾桑注曰今俗呼桑樹小而條長者爲女桑樹也檿桑山桑注云似桑材中爲弓及車轅搜神記曰太古時有人遠征家有一女并馬一匹女思父乃戲馬云能爲迎父吾將嫁於汝馬絶韁而去至父所父疑家中有故乘之而還馬後見女輒怒

北宋本錦作綿

字彙曰檿山桑木可爲弓車轅 章韻檿

而奮擊父慭之密問女具以告父父屠馬曝皮於庭女至皮所以足蹴之曰爾馬而欲人爲婦自取屠剥如何言未竟皮蹶然起卷女而行後於大樹之間得女及皮盡化爲蚕績於樹上世謂蚕爲女兒古之遺言也因名其樹爲桑桑喪也今世有荊桑地桑之名

桑柘熟時收黑魯椹黃魯桑百豐錦帛言其桑好功省用力即日以水淘取子曬燥仍畦種治畦下水如葵法常

蓆令淨明年正月移而栽之仲春季春亦得率五尺一根不用耕故凡栽桑不得者無他故正恐犁撥耳是以須耧不用稀稀通耕犁者心雖慎率多死矣且耧則長疾大都種不如墾枝之速無栽者乃種椹椹長遲也其下常斸掘種綠荳小荳二荳良美潤澤栽後二年慎勿採沐小採

国立国会図書館 タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

者長一倍遲大如臂許正月中移之須髮率十步一樹陰相接者則妨禾苗行欲小搯角不用正相當相當者則妨犁須取栽者正月二月中以鉤弋壓下枝令著地條葉生高數寸仍以燥土壅之土濕則爛明年正月中截取而種之住宅上及園畔固宜即定其田中種者亦如種樹法先稷種十二年然後更移之

凡耕桑田不用近樹傷桑破犁所謂兩失其犁不著處斸斷令起斫去浮根以糞矢糞之去浮根不妨耬犁令樹肥茂也又法歲常繞樹一步散蕪菁子收穫之後放豬啖之其地柔軟有勝耕者種禾豆欲得逼樹樹不失地利田又調熟逢者不勞逼也剥桑十二月爲上時正月次之二月爲下白汁出則損棄大率桑多者宜苦斫桑少者宜省剥秋斫欲苦而避日中觸熱樹燋枯冬春少剥竟日得作春條茂

一樹還條復枝務令淨盡要欲旦暮而避熱時採不長高枝斫人不多上下勞倦不還枝仍曲採不淨旭脚多旦暮採令潤澤不避熱條葉乾去妨者則損倦秋多採桑必須長梯高机數人食貌略曰楊沛多新鄭長興平來人多飢窮沛課民益畜乾椹收豆閱其有餘以補不足積聚得千餘斛會太

祖西迎天子所千人皆無糧沛謁見乃進乾棋太祖甚善及太祖相政超爲蕭令賜其生口十人綿百疋欲厚之且以報乾棋也今白河以北大家收百石窖者尚數十斛故能存藁唯仰以全躯命數州之內民死而生者乾棋之力也

種枏法耕地令熟耨耩作壟　枏子熟時多收以水淘汰令淨曝乾散記勞之草生拔却勿令荒沒三年間翦去堪爲渾心枝老枝一相三文十年中四破爲杖二根直一文任爲馬鞭一枚直十文胡牀馬鞍一具直百文十五年任爲弓材一張二百亦堪作履一兩六十裁截碎木中作錐刀靶一箇直二十文胡牀具直百文

直萬錢欲作鞍橋者生枝長三尺許以繩繫旁枝木橛釘著地中令曲如橋十年之後便是渾成柘橋一具直一疋欲作快弓材者宜於山石之間北陰中種之其高原山田土厚水深之處多掘

北宋本典籍

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

深坑於坑之中種桑柘者隨坑深淺或一丈五
直上出坑乃扶疎四散此樹條直異於常材十
年之後無所不任一樹直絹十疋
柘葉飼蠶絲可作琴瑟等絃清鳴響徹勝於凡
絲遠矣
禮記月令曰季春無伐桑柘鄭玄注曰愛養蚕
注曰名養蚕之器也曲箔也植槌也后妃齋戒親
乘以勸蚕事爲敗情散墮
周禮曰馬質禁原蠶者注曰質平也主買馬平
其大小之價直者原再也天文辰爲馬蠶書蠶

爲龍精月直大火則浴其蠶種是蠶與馬同氣
物莫能兩大故禁再蠶者爲傷馬與
孟子曰五畝之宅樹之以桑五十者可以衣帛
矣
尚書大傳曰天子諸矦必有公桑蠶室就川而
爲之大昕之朝夫人浴種于川
春秋考異郵曰陽物大惡水故蠶食而不飲陽
立於三春故蠶三變而後消死於三七二十一
日故二十一日而繭

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』　請求記号 特1-797
ガラス使用

淮南子曰原蠶而一歲再登非不利也然王者法禁之爲其殘桑也

氾勝之書曰種桑法五月取椹著水中即以手漬之以水灌洗取子陰乾治肥田十畝荒田久不耕者尤善好耕治之每畝以黍椹子各三升合種之黍桑當俱生鋤之桑令稀疏調適黍熟穫之桑生正與黍高平因以利鎌摩地刈之曝令燥後有風調放火燒之常逆風起火桑至春生一畝食三箔蠶

俞益期牋曰日南蠶八熟蘭軟而薄椹採少多永嘉記曰永嘉有八輩蠶転蠶四月初績転蠶五月初績愛珍蠶三月初績柘蠶四月初績寒蠶十月初績凡蠶再熟者前輩皆謂之出蠶九月初績愛蠶六月末績寒珍蠶七月末績四

珍養珍者少養之愛蠶者故転蠶種也転珍三月既績出蛾取卵七八日便剖卵蠶生多養之是爲転蠶欲作愛者取転珍之卵藏内覺中隨器大小亦可拾紙蓋覆器口安硎若耕泉冷水中使冷氣折其出勢得三七日然後剖生養之

謂爲愛珍亦呼愛子績成繭出蛾卵卵七日又剖成蠶多養之此則愛蠶也藏卵時勿令見人應用二七赤豆安器底臘月桑柴二七枝以麻卵紙當令水高下與種相齊若外水高則卵死不復出若外水下卵則冷氣少不能折其出勢不能折其出勢則不得三七日不得三七日雖出不成也不成者謂徒績成繭出蛾生卵七日不復剖生至明年方生耳欲得陰樹下亦有泥器二七日亦有成者

雜五行書曰二月上壬取土泥屋四角宜蠶吉

案今世有三臥一生蚕四臥再生蚕白頭蚕頡石蚕楚蚕黑蚕有一生再生之異灰兒蚕秋兒蚕秋卅蚕秋中蚕老秋兒蚕秋未老獅兒蚕綿兒蚕同繭蚕或二蚕三蚕共爲一繭凡蚕三臥四臥皆有絲綿之別凡蚕從小與大者乃至大人簇得飼荆魯二桑小食則桑中與魯桑荆有裂腹之患也

楊泉物理論曰使人之養民如蠶母之養蠶其用豈徒絲而已哉

五行書曰欲知蠶善惡常以三月三日天陰如無日不見雨蠶大善又法埋馬牙齒於槌下令宜蚕

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

龍魚河圖曰埋蠶沙於宅亥地大富得蠶絲吉利以一斛二斗甲子日鎮宅大吉致財千萬

養蠶法收取種繭必取居簇中者近上則絲薄近下則子不生泥屋用福德利上土屋欲四面開窻紙糊厚爲籬屋內四角著火火若在一處則冷熱不均初生以毛掃用掃則傷蚕調火令冷熱得所熱則焦燥冷則長遲比至在眠常須三箔中箔上安蠶上下空置下箔障上氣上箔防塵埃小時採福德上桑著懷中令煖然後切之蠶小不用見露氣得人體則衆惡除每飼蠶卷窻幃飼訖還下蚕見明則食食多則生長老時值雨者則壞繭宜於屋裏簇之薄布新於箔上散蠶訖又薄以薪覆之一槌得安十箔又法以大蓬蒿爲薪散蚕令遍懸之於揀梁棟柱或垂繩鉤丈鴉爪龍牙上下數重所在皆得懸訖薪下微生炭以煖之得煖則作速傷寒則作遲數入候者熟則去炭蓬蒿疎涼無鬱浥之憂死蚕旋墜無污繭之患沙糞不住無廢痕之涎鬱浥則難練蓬蒿汚則絲散廢痕則無用蓬蒿簇亦良其外簇者晚遇天寒則全不作繭用炭易練而絲明日倍矣甚者虛實失歲功堅脆懸絕資生要理安可不知之哉

崔寔曰三月清明節令蠶妾治蠶室塗隙穴具槌持箔籠

龍魚河圖曰冬以臘月鼠斷尾正月旦未出時家長斬鼠著屋中祝云付勅屋吏制斷鼠蟲三時言功鼠不敢行雜五行書曰取亭部地中土塗竈水火盜賊不經塗屋四角鼠不食蠶塗倉簞鼠不食稻以塞坎百日鼠種絕

淮南萬畢術曰狐目狸腦鼠去其穴注曰取狐兩目狸腦大如狐目三枚擣之三千杵塗鼠穴則鼠去矣

種榆白楊第四十六

榆性扇地其陰下五穀不植隨其高下廣狹東西北三方所扇各與樹等種者宜於園地北畔秋耕令熟至春榆莢落時收取漫散犁細畊勞之芟殺以草覆上放火燒之明年正月初附地悉捎去之一歲之中長八九尺矣不燒則長遲也後年正月二月移栽之初生即移者喜曲故須一根上必十數條俱生不止留一根強者餘乃移種初生三年

爾雅曰榆白枌注曰枌榆先生葉却著莢皮色白廣志曰有姑榆有朗榆木甚牢肋可以爲犢車材挾榆可以爲車轂及器物山榆人可以爲燕薁凡種者爲多其餘軟弱例非佳好之木也

韻會曰姑榆之主山中葉圓而厚剥取皮合漬之其味辛香所謂燕薁

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』　請求記号 特1-797
ガラス使用

不用採葉尤忌採心採心則科茹太長更須
用剥沐剥者長而細又多痕痕不剥則短麤而
無病諺曰不剥沐十年成歛言易麤也
必欲剥者宜留三寸於塹坑中種者以陳屋草布塹中散
榆莢於草上以土覆之燒亦如法陳草還似肥良勝糞無
草者用糞糞之亦佳不糞雖生而瘦既栽移者燒亦如法也又種榆法其於
地畔種者致擢損谷既非叢林率多曲戾不如
割地一方種之其田土薄地不宜五穀者唯宜
榆及白地須近市賣柴炊煮葉省功也
榆莢榆葉味苦凡榆莢
種色別種之勿令和雜榆味甘其者春時將煮賣

是須別也種地收莢一如前法先畊地作壟然後散
榆莢壟者看好料理又易散訖勞之榆生共草
俱長未須料理明年正月附地芟殺放火燒之
亦任生長勿使長止兩反近又至明年正月斸去
惡者其一株止有七八根生者悉皆砍去唯留
一根麤直好者三年春可將莢葉賣之五年之
後便堪作椽不挾者即可砍賣一根十文挾者鏇作
獨樂及盞一箇三文十年之後魁椀瓶榼器皿無所
不任一椀七文一魁二十文瓶榼器皿一百文也十五年後中爲車轂

及蒲桃羌一口值二百束車一乙其歲歲科簡剝治
轂一具值絹三疋其歲出萬束二束三文則
之功指柴雇人十束雇一人無業之人爭來就
作賣柴之利已自無貲歲出三十貫荻葉在外也
況諸器物其利十倍於柴之收三十倍歲收千疋唯
勞耕種所謂一勞永逸能種一頃歲收千疋雖
須一人守護指揮處分既無牛耕種子人功之
費不慮水旱風蟲之災比之穀田勞逸萬倍男
女初生各與小樹二十株比至嫁娶悉任車轂
一樹三具一具值絹三疋成絹一百八十疋聘

財資遣粗得充事
術曰北方種榆九根宜鑽蛀桑田穀好
崔寔曰二月榆莢成及青收乾以爲旨蓄旨美也蓄
積也司部收青小蒸曝之至冬以釀酒滑香宜養老詩云我有旨蓄亦以御冬也色變
白將落可作醬醡隨節早晏勿失其適醬音牛呂醡音頭
榆醬
白楊一名高飛一名獨搖性甚勁直堪爲屋材折則折矣
終不曲撓奴孝切榆性軟久無不曲比之白楊不如遠矣直木性多曲次之捐爲下

字彙同捐著事衆環

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

字彙曰槭機上卷梯之器

種白楊法秋耕令熟至正月二月中以犁作壟一壟之中以犁逆順各一到塲中寬狹正似作葱壟作訖又以鍬掘底一坑作小塹所取白楊枝大如指長三尺者屈著壟中以土壓上令兩頭出土向上直竪二尺一株明年正月中剥去惡枝一畝三壟一壟七百二十株一株兩根一畝四千三百二十株三年中爲蠶槭都格反五年任爲屋椽十年堪爲棟梁以蠶槭爲率一根五錢一畝歲收二萬一千六百文柴又作梁掃柱在外歲種

三千畝三年九千畝一年直三十畝得錢六七四萬八千文周而復始永世無窮比之農夫勞逸萬倍去山遠者實宜多種千根以上所求必備

種棠第四十七

爾雅曰杜甘棠郭璞注曰今之杜梨詩曰蔽芾甘棠毛云甘棠杜也疏云今甘棠梨一名杜梨如梨而小味酢可食也唐詩曰有秋之杜毛云杜即棠也與白棠同但有赤白美惡子赤白色者爲白棠甘棠也酢澁而美赤棠子澁而酢無味俗語云澁如杜赤棠木理赤可作弓幹案今棠葉有中染絳者有下淄者有淮中滍土紫者杜則全不用其實三種則其爾雅毛郭以爲同未詳

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797
ガラス使用

也

棠熟時收種之否則春月移栽八月初天晴時摘葉薄布曬令乾可以染絳勿頓收若遇陰雨則泥泥不堪染絳也必候天晴特少摘葉乾之復暖則摘多種利乃勝桑也

種穀楮第四十八

說文曰穀楮也案今世人有名之曰角楮非也蓋角穀聲相近因訛耳其皮可以爲紙者也楮宜澗谷間種之地欲極良秋上楮子熟時多收淨淘曝令燥耕地令熟二月耬耩之和麻子

漫散之即勞秋冬仍留麻勿刈爲楮作蔭若不和麻子種者卒多凍死明年正月初附地芟殺放火燒之一歲即沒人不燒者瘦而長亦遲三年便中斫未滿三年者皮薄不任用斫法十二月爲上四月次之非此兩月而斫者則多枯死也每歲正月常放火燒自有乾在地然不燒則不滋茂也二月中間斫去惡根斸者地熟楮科亦以留潤澤也移栽者二月蒔之亦三年一斫三年不斫者徒費錢無益也指地賣者省功而利少煮剥賣皮者雖勞而大其柴足以供然自能造紙其

利又多種三十畝者歲斫十畝三年一徧歲收

絹百疋

種漆第四十九

凡漆器不問眞僞送客之後皆須以水淨洗置牀薄上於日中半日許曝之使乾下晡乃收則堅牢耐久若不即洗者鹽醋浸潤氣徹則皺器便壞矣其朱裏者仰而曝之朱本和油性潤耐日故盛夏連雨土氣蒸熱什器之屬雖不經夏用六七月中各須一曝使乾世人見漆器暫在日中恐其炙壞合著陰潤之地雖欲愛愼朽敗更速矣

凡木畫服翫箱椀之屬入五月盡七月九月終熟徹膠不動作光淨耐久若不即經雨以布纏指揩令熟徧上生衣厚潤徹膠便熟徹動處起發颯然破矣

種槐柳楸梓梧柞第五十

爾雅曰守宮槐葉畫聶宵炕注曰槐葉畫日聶合而夜炕布者名守宮孫炎曰炕張也

槐子熟時多收擘取數曝勿令蟲生五月夏至前十餘日以水漫之如浸麻子法也六七日當芽生好雨種麻時和麻子撒之當年之中即與麻齊麻

熟刈去獨留槐槐既細長不能自立根別樹木以繩攔之（冬天多風雨繩攔宜以苧裹不則傷皮成痕瘢也）明年斸地令熟還於下種麻（脅槐令長三年正月移而植之亭亭直千百若一所謂蓬生麻中不扶自直若隨宜取栽匪直長遲樹亦曲惡宜於園中割地種之若園間妨廢耕犂也）種柳正月二月中取弱柳枝大如臂長一尺半燒下頭二三寸埋之令沒常足水以澆之必數條俱生留一根茂者（餘皆所去別竪一柱以爲衣主每一尺以長繩柱攔之若不攔必爲風所摧不能自立一年中即高一丈餘其旁生枝葉即揩去令直聳上高下人任取足便揩去正心即四散下垂婀娜可愛（若不揩心則枝不四散或斜或曲生亦不佳也）六七月中取春生少枝種則長倍疾（少枝葉青細故長疾粗也）楊柳下田停水之處不得五斛者可以種柳八九月中水盡燥濕得所時急耕則鑊耧之至明年四月又耕熟勿令有塊即作塲壟一畝三壟一壟之中逆順各一到塲中寬狹正似葱壟從五月初盡七月末每天雨時即觸雨折取春生

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』　請求記号 特1-797
ガラス使用

少枝長疾三歲成椽比於餘木雖微脆亦足堪事一畝二千六百六十根三十畝六萬四千八百根根直八錢合收錢五十一萬八千四百文百樹得柴一載合柴六百四十八載直錢一百文柴合收錢六萬四千八百文都合收錢五十八萬三千二百文歲種三十畝終歲無窮

憑柳可以爲楯車輞雜材及椀

術曰正月旦取楊柳枝著戶上百鬼不入家

種箕柳法山澗河旁及下田不得五穀之處水盡乾時熟耕數遍至春凍釋於山陂河坎之旁刈取箕柳三寸絶之漫散即勞勞訖引水停之至秋任爲簸箕五條一錢一畝歲收萬錢山柳脆而河柳白而肭

陶朱公術曰種柳千樹則足柴十年以後髡一樹得一載歲髡二百樹五年一週

楸梓詩義疏曰楸梓之疏理色白而生子者爲梓說文曰楸也然則楸梓二木相類者也白楸有角者名爲梓角枝或名子根黃色無子者爲柳楸世人見其黃

呼爲荊黃根也亦宜劉地一方種之梓楸各別無令和雜

種梓法秋耕地令熟秋末冬初梓角熟時摘取曝乾打取子耕地作壟漫散即再勞之明年春生有草枝令去勿使荒沒後年正月間斸移之方步兩步一樹此樹須大不得概栽即無子可於大樹四面掘坑取栽移之一方兩步一根兩畝一行一行百一十株五行合六百株十年後一樹千錢柴在外車板盤合樂器所在任用以爲棺材勝於

松柏

術曰西方種楸九根延年百病除

雜五行書曰舍西種梓楸各五根子孫孝順口舌消滅也

梧桐爾雅曰榮桐木注云即梧桐也又曰櫬梧注云今梧桐皮青者是也案今人以其皮青號曰梧桐也青桐九月收子二三月中作一步圓畦種之方大則難裹所以須圓小治畦下水一如葵法五寸下一子少與熟糞和土覆之生後數澆令潤澤冬竪草於樹間令滿此木宜濕故也當歲即高一丈至冬不然則凍死也明年二外復以草圍之以葛十道束置

斗。

月中移植於廳齋之前華淨妍雅極爲可愛後年冬不須復裹成樹之後剥下子一石子於葉上生多者五六少者二三也妙食甚美子似菱芡多子似子者乃是明年之花房亦遶大樹掘坑取栽移之成樹之後任爲樂器青桐則不中用於山石之間生者樂器則鳴青白二桐並開堪車板盤合屏等用作爾雅云桐梓十似斗今人呼爲梓故也豈牧猪食之可以致肥也×宜於山阜之草之曲三徧熟耕漫散橡子即再勞之生則薅治常令淨潔一定不移

十年中椽可雜用一根值二十文錢柴在外斫去尋生料理還復凡爲家具者前件木皆所宜種十歲之後無求不給

種竹第五十一

中國所生不過淡苦二種其名目奇異者列之於後條也宜高平之地近山旱尤是所宜不田得水則死黃白軟土爲良正月二月中斸取西南引根并莖葉去葉於園內東北角種之令坑深二尺許覆土厚五寸竹性愛向西南引故之後自當滿園諺云東家種竹西家治地爲滋蔓而來生也其居東北角者老竹種不生亦不

能滋茂故須取西南引少根也稻麥糠糞之二糠各自堪糞不令和雜不用水澆澆則淹死勿令六畜入園二月食淡竹笋四月五月食苦竹笋蒸煮訖酢在人所好其欲作器者經年乃堪殺未經年者軟未成也

筍爾雅曰笋竹萌說文曰笋竹胎也孫炎曰初生竹謂之笋詩義疏云筍皆四月生唯巳竹笋八月生盡九月成都有之筍冬夏生始數寸可煮以苦酒漫之可下酒及食又可米藏及乾以待冬月也

永嘉記曰含籠竹笋六月生迄九月味與箭竹笋相似凡諸竹笋十一月掘土取皆得長八九寸長澤民家盡養黃苦竹永寧南漢更年上笋大者一圍五六寸明年應上今年十二月笋土中已生但未出須掘土取可至明年正月出土訖五月方過六月便有含籠笋含籠笋迄七月八月九月已有箭竹笋迄後年四月竟年常有笋不絕也

竹譜曰棘竹笋味淡落人鬚髮筐節出笋無味雖頭竹笋肥美箭竹笋冬生者也

食經曰淡竹笋法取笋肉五六寸者按鹽中一宿出鹽令盡煮糜一斗分五升與二升鹽相和糜熟須冷內竹笋內糜中一日拭之內淡糜中五日可食也

字彙曰黶紺勿切音黯黃色又黑有文也

種紅花藍花梔子第五十二 燕支香手藥紫澤面脂粉白粉附

花地欲得良熟二月末三月初種也種法欲雨後速下或漫散種或耬下一如種麻法亦有鋤掊而掩種者子料大而易移理花出欲日日乘涼摘取不摘則乾摘必須盡餘留即令五月子熟拔曝令乾打取之子亦不甲五月中春初即留子入五月使種若待新花熟後取子則大晚矣七月中摘深色鮮明耐久不黦勝春種者負郭良田種頃者歲收絹三百疋一頃收子二百斛與麻子同價既任車脂亦堪爲燭即是直頭成米二百石米已當穀田三百疋絹端然在外一頃收花日須百人摘以一家手力十不充一但駕車地頭每旦當有小兒僮女百十餘輩自來分摘正須平量中半分取是以單夫隻妻亦得多種

殺花法

摘取即碓持使熟以水淘布袋絞去黃汁更擣以粟飯漿清而醋者淘之又以布盆上雞鳴更擣以粟令均於蓆上攤而曝布袋綴汁即收取淶紅勿令弃也絞著甕器中乾勝作餅作餅者不得乾令花泥鬱也

作燕脂法預燒落藜藜藿及蒿作灰無者即草灰亦得

筥海曰醞魚欠切音驗酒醋味厚者嘉美之號

以湯淋取清汁初汁純厚太醞即放花不中用惟可洗衣取第三度湯者以用菜花和使好色也採花十許變勢盡乃生採花乃生

椀中取醋石榴兩三箇擘取子擣破少著粟飯漿水極酸者和之布絞取瀋以和花汁若無石榴者以好醋和飯漿亦得若復無醋者亦得空用之酸棗粉多則白以淨竹著不膩者良久痛攪蓋冒至夜瀉去上清汁至淳處止傾著白練角袋子中懸之明日乾浥浥時捻作小瓣如半麻子陰乾之則成矣

合香澤法如清酒以浸香春秋溫夏用冷酒春秋酒令煖冬則小熱雞舌香俗人以其似丁子故爲丁子香也藿香苜蓿蘭香凡四種以新絹裹而浸之夏一宿春秋再宿冬三宿用胡麻油兩分豬腹一分內銅鐺中即以浸香煎緩火至暮水後便緩火微煎然後下所浸香煎緩火至暮水盡沸定乃熟以火頭內澤中作聲者水未盡有煙出無聲者水盡也澤欲熟時下少許青蒿以發色絹幕鐺觜瓶口瀉合面脂法牛髓牛髓少者用牛脂和之若無髓空用脂亦得也溫酒浸丁香藿香二種浸法如煎澤法煎法一同合澤亦著青

字彙曰濾漉去汁也
篇海曰瓶瓮陶器徑短者

篇海曰胚腔也腔字彙曰骨體人字仁平篇海曰拊手摩也

高以發色絲濾著瓷漆盞中令凝若作脣脂者以熟朱和之青油裹之其肩霜雪遠行者常齧蒜令破以指脣既不勞裂又令辟惡賊面患皴者夜燒梨令熟以糠湯洗面訖以煖梨汁塗之令不皴赤連涤布爵以塗面亦不皴也

合手藥法取豬胚一具去黃皮研碎以酒解取其汁合蒿葉於好酒中痛挼使汁甚滑白桃人二七枚打碎著胚汁中綿裹丁香藿香甘松香橘核十顆擣去研碎以煖梨汁塗之令不皴赤連涤布爵以塗面亦不皴也

仍浸置勿出瓷貯之夜煞細糠湯淨洗面拭乾以藥塗之令手軟滑冬不皴

作紫粉法用白米英粉三分胡粉一分不著胡粉不著人面和合均調取葵子熟蒸生布絞汁和粉日曝令乾若色淺者更蒸取汁重涤如前法

作米粉法涤米第一粟米第二如用一色純第米勿使有雜白使甚細簡去碎者各自純作莫雜餘種其雜米糯米小麥黍米糠米榛米不作者不得好也於槽中下水脚踢十徧淨淘水清乃止大甕中多著冷水以浸米春秋則一月夏則二十日冬則六十日唯多日佳不須易水臭爛乃佳日若淺者粉不潤美日滿更汲新水就甕中沃之以手把攪淘去醋氣多與

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』　請求記号 特1-797
ガラス使用

徧數氣盡乃止稍出著一砂盆中熟研以水沃攪之接取白汁絹袋濾著別甕中麤沉者更研之水沃接取如初研盡以杷子就甕中良久痛抨然後澄之接去清水貯出淳汁著大盆中以板一向攪勿左右迴轉三百餘匝停置蓋甕勿令塵汚良久清澄以杓徐徐去清以三重布帖粉上以粟糠著布上糠上安灰灰濕更以乾者易之灰不復濕乃止然後削去四畔麤白無光潤者別收之以供麤用（麤粉米皮所成故無光潤）其中心圓如鉢形酷似鴨子白光潤者名曰粉英（英粉米心所成是以光潤也）無風塵好日時書布於牀上刀削粉英如曝之乃至粉乾足（將住反）按則濕惡擬人客作餅及作香粉以供粧摩身體

作香粉法雅多著丁香於粉合中自然芬馥（亦有受香木緝和粉者亦有水浸香以香汁漬粉者皆損色又賣香不如全署合中也）

種藍第五十三

爾雅曰蔨馬藍注曰今大葉冬藍也廣志曰有木藍今世有焚赭藍也藍地欲得良三徧細耕三月中浸子令芽生乃畦種之治

畦下水一同葵法藍三葉澆之晨夜再澆之薅治令淨五月中新雨後即接濕耬耩拔栽藍蓼三莖作一科相去八寸栽時漑濕向背不急鋤壓也五月洛瓜爲良七月中作坑令受百許束作麥稈泥泥之令深五寸以苫蔽四壁刈藍倒竪於坑中下水普彭反之一食頃止澄清瀉去水別作小坑貯藍澱著坑中候如强粥還出甕中盛之藍澱成矣

種藍十畝敵穀田一頃能自染青者其利又倍

冬藍冬藍木藍也八月用藥也

種紫草第五十四

爾雅曰藐蒠注一名紫草廣志曰隴西紫草紫之上者本草經曰一名紫丹博物志曰平氏山之陽紫草特好也黃白軟良之地青沙地亦善開荒黍穄下大佳性不耐水必須高田秋耕地至春又轉耕之三月種之耬耩地逐壟手下子良田一畝用子

爾雅稼穀皮也　康熙字典楊雄蜀都賦戶音六成　農政全書曰耙作爬今作耰宋魏之間呼為渠拏又謂渠疏陸龜蒙曰凡耕而後有耙今日只知渰渠為知不知耙

二升薄田用子三升下訖勞之鋤如穀法唯淨唯佳其壟底草則拔之壟底用鋤則傷紫草九月中子熟刈之候浮反芳蒲燥載聚打取子濕戴子則鬱泡即深細耕不細不深則失草宜餅手戶速竟一草也尋壟以耙耬取整理收草為良遭雨則損草也抪隨以茅結之擘葛彌善四抪為一頭當日則斬齊顛倒十重許為長行置堅平之地以板石鎮之令扁濕鎮直而長燥鎮則碎折不鎮賣難售也兩三宿豎頭著日中曝之令泡泡然不曝則黯黑太燒則碎折五十頭作一洪十洪字大頭向外以葛纏絡著敞屋下陰涼處棚棧上其棚下勿使驢馬糞及人溺又忌煙煙皆令草失色其利勝藍若欲久停者入五月內著屋中閉戶塞向密泥勿使風入漏氣過立秋然後開草出色不異若經夏在棚棧上草便變黑不復任用

伐木第五十五　種地黃法附

凡伐木四月七月則不蟲而堅肋榆莢下桑椹落亦其時也然則凡木有子實者候其子實將熟皆其時也非時者蟲而脆也凡非時之木水漚一月或火煻取乾蟲則不生水漚之木皆亦柔肋

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797　　ガラス使用

周官曰仲冬斬陽木仲夏斬陰木鄭司農云陽木秋冬生者松柏之屬鄭玄曰陽木春夏生者陰木生山北者冬則斬陽夏則斬陰調堅也軟案非之性不生蟲蠹四月則皆得無所選焉山中雜木自非七月四兩時殺者率多生蟲無山南山北之異鄭君之說又無取則周官伐木蓋以順天道調陰陽未必爲堅朋之異蟲蠹者也

禮記月令孟春之月禁止伐木鄭玄注云爲逆時氣也季夏之月樹木方盛乃命虞人入山行木爲斬伐其未堅朋也季秋之月草木黃落乃伐薪爲炭仲冬之月日短至則伐木鄭玄注云爲盛德所在也孟

取竹箭比其堅朋成之極時也

孟子曰斧斤以時入山林材木不可勝用也趙岐注曰時謂草木零落之時使材木得茂暢故有餘也

淮南子曰草木未落斧斤不入山林九月草木解也

崔寔曰自正月以終季夏不可伐木必生蠹蟲或曰其月無壬子日以上旬伐之雖春夏不蠹猶有剖析間解之害又犯時令非急無伐十一月伐竹木

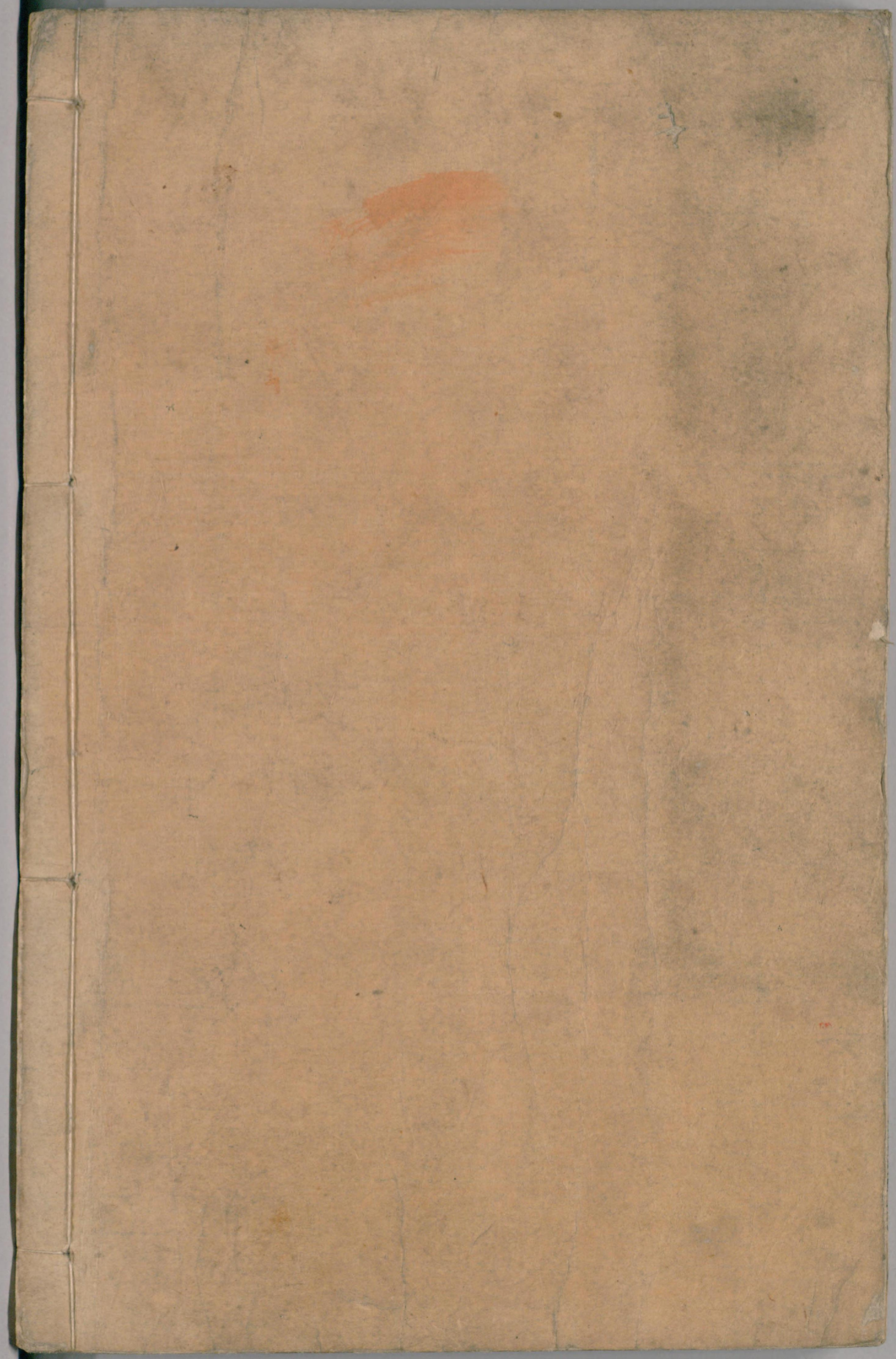
種地黃法須黑良田五徧細耕三月以上旬爲

特 1
797

上時中旬爲中時下旬爲下時一畝下種五石其種還用三月中掘取者逐犁後如禾麥法下之至四月末五月初生苗訖至八月盡九月初根成中染若須留爲種者即在地中勿掘之待來年三月取之爲種計一畝可收根三十石有草鋤不限徧數鋤時別作小刃鋤勿使細土覆心今秋收訖至來年更不須種自旅生也唯鋤之如此得四年不要種之其餘根自出矣

齊民要術卷第五

国立国会図書館　タイトル『齊民要術 10卷』 請求記号 特1-797
ガラス使用



国立国会図書館　　タイトル『齊民要術 10巻』 請求記号 特1-797

ガラス使用